

Año IV.

Montevideo, Julio 20 de 1915.

Núm. 154

EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY



Plaza del Mercado. — Saint-Jean-Pied-de-Port.

ASERRADERO Y BARRACA DE MADERAS

- DE -

JUAN B. BIDEGARAY (hijo)

Sucesor de Juan B. Bidegaray. - Establecimiento fundado en 1868

Maderas Norteamericanas y Paraguayas, material para carpinterías, mueblerías y fábricas de rodados, preparación de maderas para toda clase de construcciones, marcos, recortes, adornos y molduras de todas clases, carretillas de mano especiales, casiones para todos los ramos, aserrín para curtimientos, prensas enfardadoras promiadas en varias exposiciones, bañaderos, brétes, tranqueras, fabricación de artículos rurales, vigas, pilotes y otras piezas de madera dura para muebles y puentes, construcción de chalets fijos y desmontables.

1117 - Calle Miguelete - 1117

La Uruguay 716 - Central
Teléfonos: La Cooperativa 420 - C. Correo 238

CASA IMPORTADORA

- DE -

Lorenzo Zabaleta

RINCÓN 721 -- Montevideo

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetaría, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería

Ventas exclusivamente al por Mayor

Teléfono: LA URUGUAYA 1032 (Central)

Dirección Telegráfica: LOREZABAL

TIENDA Y MERCERÍA

LA BELLA PORTEÑA

de FELIPE LASARTE y Cia.

Casa especial en telas blancas y géneros para vestidos en general. - Tules, galones y encajes

ECHE EUSKALDUNA

Soriano 803 y 805, esquina Florida

Teléfono: La Uruguay 707. MONTVIDEO

ARTIGAS

Tienda, Mercería y Confecciones en general

DE

PEDRO M. CIGANDA

Ajuarés completos para novias. - Mantelería, ropa blanca, festones y puntillas, géneros para vestidos, encajes, galones, seda, y fantasías en general.

1211 - ANDES - 1211

entre San José y Soriano. - MONTEVIDEO

Teléf. "La Uruguay" 238 (Central)



H. BERAMENDI

CASA INTRODUCTORA

ALMACEN POR MAYOR

CONSIGNATARIO DE FRUTOS DEL PAÍS

Av. Gral. Rondeau 1420

Teléfono « La Uruguay » N.º 208 - Central

Casilla Correo 183 - MONTVIDEO.

TIENDA SAN FRANCISCO

- DE -

Emilio López Quintela

Surtido permanente en telas blancas, corsets, festones, puntillas, manteles, géneros de vestidos en general, especialidad en cachemires, merinos, crepones, guantes y variado surtido de artículos para hombre.

Calle Colón esq. Cerrito

Teléfono: Uruguay, 1700 Central

Gran Almacén

- DE -

BERNARDO IRIGOYEN

Especialidad en artículos de primer orden

18 DE JULIO N.º 219 - Unión

Teléfono LA URUGUAYA Núm. 19

EUSKAL ERRIA

Aparece los días 10, 20 y 30 de cada mes

Precios de suscripción (Pago adelantado)

Semestre	\$ 1.20
Anualidad	2.40
Interior, anualidad	2.50

Para reclamos, anuncios y suscripciones, diríjase al Administrador señor Domingo Duvigneau, San José 1168.

Para cuestiones de publicidad, diríjase al Redactor.

Los manuscritos, fueren o no publicados, no se devolverán.

PERMANENTE

Ponemos en conocimiento de los asociados y asociadas que la Secretaría de la institución se encuentra a disposición de los interesados los días hábiles de 8 a 10 y 30 a. m., en la planta alta del local social exceptuando los jueves.

Además, para las horas en que el Pro Secretario no se encuentre en el local social, es decir, después de las 10 y 30 del día, a disposición de los asociados y en la planta baja de nuestro local social se hallará el Libro de Ocurrencias, donde los asociados podrán dejar constancia de cuanto deseen, lo que se tomará en consideración de inmediato.

Maria del Socorro Iraizoz

Confeciona Trajes Tailleur. - Cursos especiales de Corte

JOSÉ L. TERRA, 2072 entre Nueva Palmira y Angel F. Costa

Guía Profesional

MÉDICOS

Dr. Bernardo Etehepare. — Médico. — Millán 296. — Teléfono La Uruguaya 208 (Paso).

Dr. Julio Etehepare. — Médico. — Sarandí núm. 44. — Teléfono La Uruguaya 2532 (Central)

Dr. José Iraola. — Médico. — Florida 1424. — Teléfono La Uruguaya 2598 (Central).

Santiago Etehepare. — Cirujano Dentista. — Consultorio: Calle Yí 1487, casi esq. Uruguay. — Consultas de 9 a. m. a 5 p. m.

Dr. Juan Abal. — Consultorio: Mercedes 1078. Médico Cirujano de la Facultad de París. — Horas de consulta: De 8 a 6 p. m.

Dr. F. Cortabarría. — Médico - partero. — Consultas de 2 a 4 — Uruguay 1232.

Dr. Rafael Schiaffino — Médico, consultas de 1 a 3 p. m. menos los jueves y días festivos. — Calle Rincón núm. 421.

Dr. Caprario Ernesto. — Médico - Cirujano de niños. Uruguay 1140. Teléfono La Uruguaya 2159 Central. Consultas de 1 a 8.

A. S. Viana. — Oculista. — De regreso de su viaje a Europa ha abierto nuevamente su consultorio en la Avenida 18 de Julio 1263. — Consultas de 2 a 4 excepto los jueves.

Dr. Manuel Albo — Cirujano del Hospital Maciel. Canelones 1108. Horas de consultas de 12 1/2 a 2 p. m., excepto los miércoles.

Dr. Delger. — Calle Ituzaingó 1317 entre Sarandí y Buenos Aires. Especialista en las enfermedades del riñón, vejiga y prostata, ulcera y sífilis. Consultas todos los días, de 2.30 a 6.30.

Dr. Luis M. Otero. — Riñón, vejiga, uretra y sífilis. — A su regreso de Europa ha reabierto su consultorio Avenida la Paz 1484. — Consultas de 8 a 7.

Doctora Paulina Luisi. — Especialista en enfermedades de señoras, niños, y partos. Avenida La Paz, 1286. — Teléfono Uruguaya 1327 Central.

Dr. Juan Servetti Larraya. — Médico. Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis. Horas de consulta: de 1 a 3 p. m. 18 de Julio 1493.

Dr. José Rodríguez Anido. — Médico Cirujano. Especialmente tratamiento de la tuberculosis y enfermedades de niños. Consultas de 2 a 4 p. m. Calle Uruguay 1586. Teléfono: La Uruguaya 975 Cordon.

Dr. Juan Giampetro. — Especialista en niños. Andes 1477. Consultas de 13 a 15 todos los días menos los domingos. Teléfono: La Uruguaya 2702.

Dr. Valentín Aznarez. — Especialista en las enfermedades de las vías urinarias, riñón, vejiga, uretra y prostata. — De regreso de Europa ha reabierto su consultorio en la calle Paysandú 89. Horas de consulta: de 2 a 4 p. m.

Doctor Joaquín de Salterain. — Médico Oculista — Horas: de consultas de 2 a 3 p. m. — Canelones número 1262 n. n. Teléfono La Uruguaya núm. 1517. Cordon.

Dr. Carlos Butler. — 898 San José. Especialista, exclusivamente Rayos X y Radium. Consultas de 3 a 5 p. m., excepto los jueves.

Dr. Felipe Puig. — Especialista en oídos, nariz y garganta. — Consultas: de 8 a 6 excepto jueves. — San José 232.

Dr. Becerro de Bengoa. — Especialista en enfermedades de señoras. — Jefe de Clínica Ginecológica en el Hospital Maciel. — Consultas de 2 a 4. Colonia 1235. Teléfono 1034 Cordon.

Dr. Elbio Martínez Pueta. — Especialista en oídos, nariz y garganta. Consultas de 2 a 4 excepto los jueves. — Uruguay núm. 926.

ESCRIBANOS

Pedro Ospitaleche. — Escribano Público. — Zabala 1632. — Teléf. La Uruguaya 398 (Central).

José S. Casens. — Escribano Público. — Zabala 4137. — Teléfono La Uruguaya 1708 (Central).

Gregorio J. Romay. — Escribano y Contador. — Uruguay 939. — Teléfono La Uruguaya núm. 2121 (Central).

Escribanía del Dr. Eduardo Roubaud. Sarandí 316. Casa particular: Avenida La Paz 1110. Teléfono La Uruguaya 2251.

Escribanía Federico Silva y Ferrer. — Apertura y tramitación de sucesiones. Escritorio plaza Independencia 827. Teléfono La Uruguaya 1952. Central.

Bernabé L. Magariños. — Escribano. Ha trasladado su Escribanía a la calle Cerro Largo núm. 881.

ABOGADOS

Juan Carlos Gomez Haedo y Román Lezama Muñoz. — Abogados. — Estudio Calle Zabala 1874.

José A. de Freltas. — Abogado. — Traslado su estudio a la calle Zabala 1880.

INGENIEROS Y ARQUITECTOS

Cándido Lerena Juanicó y Raúl Lerena Acevedo. — Arquitectos. Plaza Libertad 1143.

Bernardo Larayoz. — Ingeniero-Estudio: Paysandú 981. Teléfono Uruguaya 2462 (Central).

MÉDICOS VETERINARIOS

Dr. Buenaventura Silva y Ferrer. — Médico Veterinario. Clínica Veterinaria. Canelones 1584. Escritorio plaza Independencia 827. Teléfono La Uruguaya 1952 (Central).

DENTISTAS

Emilio Ferrari. — Cirujano Dentista. Ex jefe de Clínica de la Facultad de Medicina. — Consultas de 9 a 11 y de 2 a 5. — Sarandí 538.

Saverio Laguardia. — Cirujano Dentista. De regreso de su viaje a Europa ha reanudado sus tareas profesionales — Yf, núm. 1290 esq. San José.

José Dante Belatti. — Cirujano Dentista. — Traslado el consultorio a su nuevo edificio Mercedes 873, entre Andes y Convención. Horas de consulta de 10 a 12 a. m., y de 2 a 5 p. m.

Juan Guerra y Vicente Sánchez. — Cirujanos Dentistas. — Han reabierto su consultorio en la calle Juncal 1372, esq. Plaza Independencia. — Consultas de las 8 a las 17.

Juan Carlos Silva y Ferrer. — Cirujano Dentista de las Clínicas Odontológicas Escolares. Especialistas en las enfermedades dentarias de los niños. — Calle Buenos Aires 675, frente al Teatro Solís. Teléfono: La Uruguaya 1646. Central.

Comisiones y Representaciones

Gordon y Ferreira. — Comisiones, Representaciones y Corretajes. — 25 de Mayo 371. — Teléfono La Uruguaya núm. 811 Central. — Montevideo.

Conviene saberlo. — Necesita cualquiera suma en hipotecas, comprar o vender casas, campos, chacras, terrenos, etc.; remates, asuntos judiciales, comisiones, acuda a la Agencia del vasco Bidart, Jackson 1424, que hará pichinchas y será bien servido. — Teléfono La Uruguaya 728 (Cordón).

SANATORIOS

Sanatorio 16 de Julio. — Director Dr. Manuel Nieto. Mercedes 1540. Teléfono Uruguaya 1578. Cordón.

MASAGISTAS

Sr. Hammerly y Sra. Dupuy de Hammerly, ex profesores en Europa. Masaje médico e higiénico y especial para adelgazar. Andes 1157 esq. Maldonado. Teléfono Uruguaya 2579, Central.

DIVERSOS

Antonio Irigoyen. — Café y Cervecería, 25 de Mayo 555 y 559. — Teléf. La Uruguaya 907 (Cent.)

Pedro Bereeche. — Almacén de comestibles y despacho de bebidas. Colonia esq. Andes 1401.

Beramendi, Zubillaga y C.^a — Barraca de Frutos del país y Consignaciones. — Calle Cerro Largo 775. — Montevideo.

José Garmendia. — Fábrica de Alpargatas. — Ventas por mayor y menor. — Cerro Largo 906.

Juan Irolart. — Almacén y despacho de bebidas. — Bartolomé Mitre 1866.

Miguel Rethen. — Horno de ladrillos. — Cantera camino de Carrasco. — Teléfono La Uruguay 32 (Unión).

Sombrerería "Au Coeur de Paris" de J. Yriart. — Artículos para hombres y niños. — Calle 25 de Mayo 552, esquina Ituzaingó.

Francisco Goñi y C.^a — Fábrica de Calzados y Talabartería — Depósito de cojinitos extranjeros y del país, baules y balijas. — Consignación de frutos. — Ventas al por mayor. — Calle Uruguay 867 a 873. — Teléf. La Uruguaya 357. — Casilla Correo 296.

Grela y Goñi. — Almacencistas y consignatarios. Almacén: 25 de Mayo 712. Depósito de frutos: Rondeau 453. — Los dos Teléfonos.

EUSKAL ERRIA

ESKUALDUN GUSIAK - BAT

Redacción y Administración:
SAN JOSE 1168

Horas de Oficina: los días hábiles exceptuando
los jueves de 8 a 10 y 30 a. m.

Redactor:

PEDRO PARRABÈRE

Todos los artículos relacionados con
"Euskal Erria" antes de su publi-
cación son aprobados por el Consejo
Directivo.

Brisas Euzkadianas

Estamos en una hora de renacimiento patriótico. Desde Euzkadi nos llegan ecos de verdadera esperanza que mañana se convertirán en realidad, merced al esfuerzo desinteresado y constante de los verdaderos apóstoles de nuestra causa.

En el País Vasco actualmente, a pesar de la espantosa conflagración europea, se ha pensado en difundir nuestra lengua por todas partes y en hacerla conocer, ideando un proyecto oportunísimo cual es el de la *Toponimia vasca*.

Es esta una obra gigantesca que, una vez consumada, servirá para confirmar la vitalidad de nuestra raza pura y nobilísima.

Nuestra Revista en estos últimos números ha consagrado su columna editorial a la difusión del proyecto mencionado, el cual consiste en *recoger todos los apellidos y todos los nombres vascos de los diversos accidentes del terreno y del agua en sus múltiples manifestaciones*.

— ¿Se llevará adelante la obra? — han exclamado muchos vascos al comentar la publicación de los artículos anteriores.

Si — contestamos, con todo fervor patriótico. — Se llevará adelante esta obra porque sus iniciadores cuentan con la cooperación y el concurso de los verda-

deros amantes de nuestra patria.

Los ayuntamientos vascos de nuestro país, han dirigido un llamado justiciero a todos los vecindarios, encareciéndoles franca cooperación a la obra de la *Toponimia Vasca*.

Como se ve, el entusiasmo cunde por todas partes lo que hace augurar el éxito de tan patriótica iniciativa.

En la circular que pasaron los eminentes vascos firmantes de la nota, entre otras cosas, pedían que se contribuyera al mejor éxito de la *Toponimia Vasca* con donaciones a fin de cubrir los ingentes gastos que demandará esa empresa. Al efecto, numerosos asociados de «Euskal Erria» deseosos de contribuir a esta obra realmente meritoria han solicitado informes a nuestra Redacción, la cual ha dirigido la siguiente comunicación a los iniciadores.

Montevideo, Julio 10 de 1915.

Señor don Arturo Campión y demás firmantes del proyecto de la *Toponimia vasca*.—Bilbao.

Señor de mi consideración:

Tengo el agrado de remitir al Comité General de la *Toponimia vasca* varios

ejemplares de nuestra publicación decenal *EUSKAL ERRIA*, en la cual se ha consignado con especial agrado el movimiento patriótico que, en favor de nuestra lengua, viene operándose en esa región, mientras dábamos a conocer el texto íntegro de las comunicaciones oficiosas y oportunas de ese Centro General.

La iniciativa de la *Toponimia vasca*, ha estado acertadísima; en estos momentos de angustia universal, los firmantes de tan importante proyecto han demostrado su amor hacia nuestra lengua y hacia nuestra Patria y una consagración decidida hacia la propagación nuestras tradiciones venerandas.

Conquistar adeptos a la sombra de un ideal amplio y generoso, unificar los elementos dispersos por el mundo en cuyas almas se rinde fervoroso culto hacia Euzkadi, he ahí la misión que al propio tiempo corresponderá desarrollar a la *Toponimia vasca* al par que consolidará la vida de nuestra lengua.

Todo eso se conseguirá porque nos acompaña nuestro idioma secular y sagrado para nosotros los vascos el cual tiene la belleza de la aurora y la pureza del verdadero patriotismo.

Nosotros, los vascos del Uruguay, hemos mirado con simpatía ese proyecto de la *Toponimia vasca* que está llamado a un desenvolvimiento feliz y a marcar una etapa gloriosa en las actividades generales; por tanto, deseando numerosos asociados de nuestra institución «Euskal Erría» ofrecer con su cooperación al franco éxito de tan generosa iniciativa, me tomo la libertad de solicitar de la benevolencia de Comité tan prestigioso el envío de las comunicaciones oportunas y necesarias, así como copia de las listas de las donaciones enviadas.

Puede ese Comité contar con la cooperación de entusiastas vascongados y con la propaganda decidida de nuestra publicación en la seguridad de que, procediendo así, no hacemos más que cumplir con

nuestra patria ausente contribuyendo al propio tiempo a la difusión de nuestra lengua y a fomentar nuestras amadas tradiciones.

Dejando cumplida la misión que me encomendara el Consejo Directivo de «Euskal Erría», saludo al señor Campión y demás miembros con las protestas de mi más alta consideración y estima.

Nuestra institución, en el deseo de propagar por todas partes nuestra lengua, cumple así con uno de los artículos expresos de nuestros estatutos. Por tanto estamos en el deber de exhortar a todos los vascos del Uruguay que presten su cooperación al proyecto de la *Toponimia vasca*.

Correspondamos a ello con entusiasmo. Las brisas euzkadianas acarician nuestra frente. La voz de la patria ausente nos impone esta cooperación espontánea porque se trata de una obra práctica y estable que tendrá gran resonancia en nuestra tierra y que confirmará el esfuerzo de sus hijos.

Estos son los deseos de *EUSKAL ERRIA*, y los consigna complacida en la confianza de que su palabra, como siempre, no caerá en el olvido en el momento oportuno.

LA EUSKAL ECHEA

Una institución meritoria

Informamos en nuestro número anterior acerca del estado de en que se encuentra la institución hermana «Euskal Echea» de Buenos Aires.

Sobre los colegios de esta institución adelantamos lo que sigue así como del resultado de la última asamblea realizada:

El colegio de varones ha tenido durante el año transcurrido 24 huérfanos becados

y un promedio de 114 pensiones y externos de pago; total de asistencia media 138 alumnos.

El de niñas de Llavallol 19 huérfanas becadas y un promedio de 60 pensionadas y externas de pago; total de asistencia media 79

El colegio de niñas de Humberto 1.º 1.673: pensionadas 26, medio pupilas 24 y 30 externas; total asistencia media 80 alumnas. Lo que hacen en los tres colegios 297 alumnos.

La instrucción y el orden de estos colegios han correspondido al buen concepto que tienen ya conquistado.

Este año para examinar los colegios de niñas se ha asociado a miembros de esta comisión de señoras, las distinguidas profesoras normalistas señoritas Goya, Sivori Alejandrina, Jáuregui y H. Gamble; que prestaron su ilustrado concurso.

El colegio de varones ha sido incorporado al colegio nacional Rivadavia de Buenos Aires.

Los exámenes de ingreso y de primer año, los tomó un cuerpo de profesores del Nacional en la misma escuela de Llavallol. El resultado ha correspondido al buen concepto del colegio. Motivo de esta incorporación, se han dotado los dos colegios de baños calientes además de los fríos que tenían.

Respecto al movimiento económico de estas escuelas, sus ingresos han sido, en el año de 95.615.60 pesos y los egresos de 92.937.15 pesos.

El taller de señoritas por su parte ha tenido de ingresos 3.133.55 pesos, incluyendo 436 pesos, saldo del año anterior; y de salidas 839.50. Ha cosido con destino a huérfanos, ancianos y pobres a domicilio, 550 piezas de ropa.

El balance general de la sociedad acusa un activo de 766.788.77 pesos y un pasivo de 217.222.22 pesos incluyendo, en este pasivo 128.550 pesos que importan las acciones. De modo que la deuda exigible de la sociedad es de 88.672.22 pesos y el capital saneado incluyendo acciones 678.116.55 pesos. En el año fenecido la sociedad ha aumentado en capital por saldo de ganancias y pérdidas, en 11.684.36 pesos.

No queremos dejar de consignar, que entre las donaciones recibidas con destino a colegios se detallan dos importantes colecciones de libros, obtenidas por intervención del señor doctor Echayde, para la biblioteca del colegio de varones: una del museo Mitra, y otra, del Archivo general de la Nación.

En cuanto a la asamblea, aprobada en general y particular la Memoria, se procedió a la renovación de los miembros salientes de la Directiva y al nombramiento de las comisiones que complementan su cuerpo administrativo.

Fueron elegidos para integrar la comisión directiva: titulares Dr. Pedro N. Elizagaray, Bernardo Navarlatz, Fernando Jaureguizar, Dr. Anselmo O. de Retana, Juan S. Jaca, Antonio Larbumbé y Miguel Maiztegui.

Suplentes para la misma, Simón Soroet, José Saraluce, Antonio Irazu, Fabián Etcheverrigaray, Pedro P. Etcheverry y Pedro Uhalde.

Para Comisión de Presupuesto: Doctor Daniel Lizarralde, Juan Pedro Passicot, Juan Uhalde, Sebastián Urquijo, Melchor Garramendy, León Pagola, Juan Laxague, Juan P. Anzola, Tiburcio Bustinza y Julián Tellería.

Para jurado: Doctor Pedro Escudero, doctor Mel Zubizarreta, doctor Tomás Otaegui, Juan Chapar, Benigno Galarraga y Domingo Larre.

Para revisiones de cuentas: Bernardo

Larre, José Echegaray, y suplentes Alberto Iriarte y Víctor Pechieu.

Terminada la asamblea en lo concerniente a la orden del día y por lo mismo en lo pertinente a la acción legal jurídica, presentó la Comisión Directiva una minuta de resolución, proponiendo en virtud del artículo 10, inciso d) de los estatutos, la adjudicación del título de presidente honorario para don Martín Errecaborde, fundado en que además de presidir esta sociedad desde su iniciación en varios períodos y de actuar en todas las comisiones que la han regido, ha prestado como les es de notoriedad a todos los socios, sin reserva alguna, no obstante su edad y sus múltiples atenciones particulares, todos los recursos de su generosidad, inteligencia y actividad a la consolidación y desarrollo de la Euskal Echea.

Esta minuta ampliada con una conceptuosa disertación del doctor Elicagaray, fué acogida y aprobada, además de sus unánimes y manifiestas simpatías de adhesión, con la expresa recomendación de que se le transmitiera al señor Errecaborde el título conferido, formando cuadro con la relación escrita de la minuta aprobada, como testimonio de la estricta justicia de esta sanción.

Alma y paisaje

¿Ha pasado realmente un año o es que ayer mismo se deshojaban estas flores encima de la mesa?

Me acuerdo que la luz palidecía con igual mansedumbre que esta tarde, y que del búcaro de cristal caían como ahora en mis cuartillas, doradas hojas de madreselva. En el puerto, diminuto y solitario, cabeceaba ese mismo pateche, mientras las naves pesadoras ponían en el horizonte

azul el punto blanco de sus velas, tal como en este momento parecen alas de paloma gigantes o pañuelos enormes que nos dicen adiós...

¡Diría yo que fué ayer cuando ese marinero pasó cantando! Por cierto que su cantar me entristeció, también, con esta clase de melancolía enigmática que hoy me vuelve a producir.....

Aquí están las golondrinas en el nido de antaño, y las rosas en el muro de enfrente.....

¿No son las mismas?

Arrullos y aromas de hoy se confunden con los de ayer, y el alma que recibe las caricias de estas impresiones, sorprende dentro de sí un estado de sensibilidad idéntico al que resurge vivo con los recuerdos evocados. Una sola emoción parece unir este regreso a una tierra lejana, con la vida apacible gozada aquí otros días; el hoy es ayer en una sola jornada espiritual, en una misteriosa prolongación de sentimientos y actitudes morales.

La perseverancia de las cosas mucho más firme a veces que la del espíritu, contribuye a sostener nuestra ilusión. El paisaje y los objetos tienen a nuestro alrededor, al cabo de un año, la inmovilidad y la juventud de un segundo; no necesitamos cerrar los ojos para prolongar nuestro ensueño; doce meses se nos han convertido en un día bajo la influencia de un espejismo sentimental....

Una brisa empapada en sales, olorosa a marisco, interrumpe nuestra meditación. Aunque nos envuelve con aromas familiares y nos unge de sensaciones amigas, sentimos de pronto que sus alas tienen una gracia nueva, un empuje brioso que acaba de nacer.

Al conjuro de esta novedad, también la voz de la marea nos parece recién nacida: dice las cosas de antaño con iguales arrullos, pero es otra fuerte y rara, surgida como un prodigio en cada uno de sus acentos.

Sí; este paisaje es «aquel», pero su

respiración y sus voces se renuevan como los latidos de nuestro corazón. Estas flores que se mueren aquí, son del mismo rosal, de la misma enredadera que hogano nos las dió; como son de la propia alma estas gotas de vida que un año y otro derraman su existencia en distinto papel..

Alma: ¡qué efímera será tu voz para cantar este paisaje tuyo, este horizonte en el cual te vuelcas y te fundes con apasionada beatitud!

Y tú, paisaje: ¡qué constante has de ser para reflejar en tus espejos, inconsciente y agradecido, la ternura del alma que te amó!

Naturaleza que perduras, ignorante de tu perseverancia, sorda a los sentimientos que inspiras, quizá en tus voces, en tus suspiros y encantos, palpita la inefable vibración de los espíritus que hiciste conmover...



*Landarrabilko de Atharratze
campeón de la barra*

Galeria Poética

"El Patrón de Iruña"

(Especial para EUSKAL ERRIA).

Almo laud angélico
me preste su dulzura;
númen, que agite fervido
del vate la bravura,
inspireme patriótico
con entusiasmo santo
el más sublime canto,
de Iruña al gran Patrón.

Naturaleza plácida
abrigue hoy solo amores;
de su beldad espléndida
ostente mil colores
trazando rayos vívidos,
que fe al vascón infundan
y alto valor difundan,
de Euzkadi en la nación.

Ya el placentero céfiro
lleva en sus alas suaves
con movimiento trémulo
los trinos de las aves;
y hoy con sonoro júbilo
saluden a la aurora,
que la alta cumbre dora
de nítido arrebol.

De luz los cielos pródigos,
de notas y armonía,
enciendan el crepúsculo
cantando al nuevo día.
En las campiñas fértiles
vida y amor difunda,
del monte al valle cunda
de ardor fecundo el sol.

Y por los valles eúskaros
de blancos caseríos,
que en dulce vago estrépito
laman plateados ríos,
escuche el vasco el cántico,
que a San Fermín resuena,
y quiebre la cadena
de indigna sumisión.

¿No es justo que patriótico
lleno de fe aparezca,
y en voz sonora, unánime,
ardiente hoy engrandezca
el festival magnífico,
que, enjuto el duro llanto,
dedica a su hijo santo
el fiel pueblo vascón?

Sí: y mientras bella, espléndida
osténtase Pamplona,
orlando su sien inclita
de artística corona,
yo consagrar un cántico
al santo mártir quiero,
yo celebrar prefiero
a nuestro gran Fermín.

A aquel varón magnánimo,
honor del pueblo eúskaro,
que fué de Iruña heroica
apóstol muy preclaro;
que, campeón intrépido,
llevó la fe cristiana
de Euzkadi soberana
al último confín.

¡Ea! en acento unísono
al mártir celebremos,
de su virtud los títulos
sagrados invoquemos,
himnos de amor patéticos
cantando a la memoria
del que es nuestra alta gloria,
del que es nuestro Patrón.

Y salte nuestro espíritu
de orgullo y gozo henchido
al ver entre los mártires
a un vasco enaltecido
Y suene en giro rápido
por montes y por valles,
del Ebro a Roncevalles
patriótica canción.

Y lleguen al Empíreo
los ecos de este acento,
que de la estancia olímpica
tocando el áureo asiento,
donde entre coros de ángeles
se eleva nuestro Santo,
de Euzkadi el largo llanto
escuche y la oración.

¡Oh san Fermín! escúchala:
que de la antigua gloria
de sus varones inclitos
no queda ni memoria.
¡Por Cristo ya! despiértala!
despierte y no sucumba
en vergonzosa tumba
tu fiel pueblo vascón.

P. Andrés de Mendigorria.

Suma y sigue

Revisten especial interés los siguientes
datos cuyo origen les atribuye exactitud
e imparcialidad, como que pertenecen al
Directorio de la Cruz Roja de Suiza:

Pérdidas sufridas por los países belige-
rantes desde el principio de la guerra
hasta Marzo próximo pasado:

Sérvia. — Enfermos y heridos, 120.000;
inválidos, 19.500; prisioneros, 46.000;
muertos, 87.550. Total: 276.000 hombres.

Montenegro. — Enfermos y heridos,
38.000; inválidos, 12.500; prisioneros,
18.500; muertos, 22.000. Total: 96.000
hombres.

Japón. — Enfermos y heridos, 38.000;
inválidos, 5.500; prisioneros, 2.500; muer-
tos, 11.500. Total: 57.500 hombres.

Rusia. — Enfermos y heridos, 1.100.000;
inválidos, 425.500; prisioneros, 460.000;
muertos, 443.000; total, 2.423.500 hom-
bres.

Bélgica. — Enfermos y heridos, 62.500;
inválidos, 27.500; prisioneros, 49.500;
muertos, 72.500. Total: 212.000 hombres.

Francia. — Enfermos y heridos, 717.000;
inválidos, 439.000; prisioneros, 494.500;
muertos, 464.000. Total: 1.215.500 hom-
bres.

Inglaterra. — Enfermos y heridos, 185.000;
inválidos, 45.500; prisioneros, 33.500;
muertos, 119.500. Total: 433.500 hombres.

Austria Hungría. — Enfermos y heri-
dos, 615.000; inválidos, 96.500; prisione-
ros, 128.000; muertos 341.000. Total:
1.190.500 hombres.

Alemania. — Enfermos y heridos, 1.000.000;
inválidos, 983.000; prisioneros 338.000;
muertos, 500.000. Total: 2.821.000 hom-
bres.

¡El total de pérdidas se eleva a la es-
pantosa cifra de 8.717.000 hombres!...

— ¡Odio a Roma, guerra a Roma! Jaun-
goicoa maldiga al cántabro que haga paz
con el romano. Gima por siempre su espí-
ritu cobarde errante entre las sombras!
Que su nombre se pierda en el olvido como
las nieblas de la mañana y no encuentre
un Koblakari que quiera perpetuar su re-
cuerdo en la memoria de sus hijos. En
seguida dando un gran grito lanzó con
mano trémula su azcona en dirección al
campo enemigo.

A esta señal, en las faldas del Hirnio, millares de bocas dieron al viento con acento frenético, estridente, el terrible irrinz: y los guerreros eúskaros se precipitaron montaña abajo, como peñascos desprendidos desde las cumbres. Lekobide que se había adelantado al borde del abismo, volvió el rostro hacia el Hirnio, y divisó allá lejos... lejos flotando entre las nieblas, una figura blanca como el vapor de la mañana, dirigiendo hacia él las manos.

—¡Oninza! murmuró tristemente, y sintió romperse el corazón... y agolpársele el llanto a los ojos... pero haciendo un esfuerzo, levantó los ojos al cielo y dijo. «Espíritu del Señor, velad por ella!»... y tendiendo los brazos hacia adelante, se precipitó al abismo!

Un grito de desesperación y de horror resonó por las faldas del Hirnio, que fué contestado por otros de espanto dados por los romanos. Pero antes que Lekobide pudiera llegar al fondo del precipicio, Otzoal ocupaba ya su puesto. Doblando como él la rodilla derecha, tiró con brazo firme la *dardarúa* al campo romano, exclamando con voz ronca:

¡Odio a Roma, guerra a Roma! Jaungoicoa maldiga al cántabro que haga paz con el romano! Gima por siempre su espíritu cobarde, errante entre las sombras! Que su nombre se pierda en el olvido como las nieblas de la mañana, y no encuentre un Koblakari que quiera perpetuar su recuerdo en la memoria de sus hijos!

Con la última palabra se puso de pie, y alegre como la joven esposa que salta de roca en roca para abrazar al guerrero que vuelve del combate, el valiente Otzoal dió un grito y se arrojó al abismo tras su antiguo hermano de armas.

Los cántabros corrían y corrían por la montaña para salvar a los ancianos, pero estaban lejos... muy lejos... y éstos iban uno después de otro precipitándose tras su jefe.

Muchos de los romanos intentaron también volar en su socorro, pero al ver a sus

enemigos bajar al valle, los jefes replegaron las fuerzas para ponerlas en orden de batalla.

Cuando los primeros de los cántabros llegaban al Tajo se arrojaba el último de los ancianos, gritando «odio a Roma! guerra a Roma!

VII

El combate fué duro y sangriento. Los cántabros llevaban a él destrozado el corazón por la pérdida de un padre, de un pariente, o de un hermano. El dolor, la desesperación abrazaban sus pechos en sed de sangre y de venganza, y se revolvían enloquecidos de furor entre los enemigos, como rabiosos lobos en una manada de ovejas.

Los Romanos, aterrados por el heroísmo feroz de los ancianos y la salvaje furia de sus hijos, cedieron a un empuje, y se retiraron a sus reservas destrozados y sin aliento.

Cuando cansados ya de matanzas, emprendieron los cántabros la vuelta hacia Hirnio, se irigieron a pie del Tajo para recoger los cadáveres de los heroicos ancianos. Lartáun, que iba por delante de todos divisó junto a uno de ellos una forma blanca, y se acercó para reconocerla. Era la hermosa Oninza, que con los brazos enlazados al cuello de Lekobide, quedó dormida con el eterno sueño sobre el seno ensangrentado de su amado Aitona. Al conocerla Lartáun sintió humedecerse sus ojos y murmuró tristemente: Ay! cuando el tallo muere, la flor se seca! Jaungoicoa acoja en lo alto los espíritus del más heroico de los ancianos, y de la más pura de las doncellas de Cantabria.

VIII

Entre tanto, los guerreros habiendo recogido los gloriosos restos de aquellos héroes, se dirigieron al Hirnio al compás de los cantos fúnebres del Koblakari que con trémulo acento decía:

Lelo ill Lelo!
Lelo ill Lelo!
Zarac ill Lelo!
Lelos!

Blancas vírgenes de las montañas! « Dad al viento los destrenzados cabellos, apagad las sonrisas de los labios, recoged flores de muerte para las tumbas! Jóvenes guerreros del indomable pueblo! volved al suelo vuestros hierros teñidos de sangre; doblad las frentes recién ceñidas por la victoria, y llorad, que vuestros padres han muerto! »

« Ya no volverán a ver vuestros ojos aquellas blancas cabezas que se levantaron siempre serenas en medio de las tempestades y los peligros, como la calva frente de Tricio entre la rabia de las olas! No resonarán más en vuestros oídos aquellos queridos acentos, que tantas veces hicieron temblar al enemigo al lanzar su victorioso irrinz de guerra! »

« ¿Dónde están Lekobide el Grande, Uchin el Prudente, Otzoal el Fogoroso, Astrain, Leazar, Belzun, y todos esos héroes que descollaban entre los guerreros de Iberia, como el Campanzar y el Hirnio entre las montañas enskaras? « Ya no existen! Cuando el hielo de los años apagó sus bríos, y no podían servir ya su patria con su vida, quisieron hacerlo con su muerte! y murieron! »

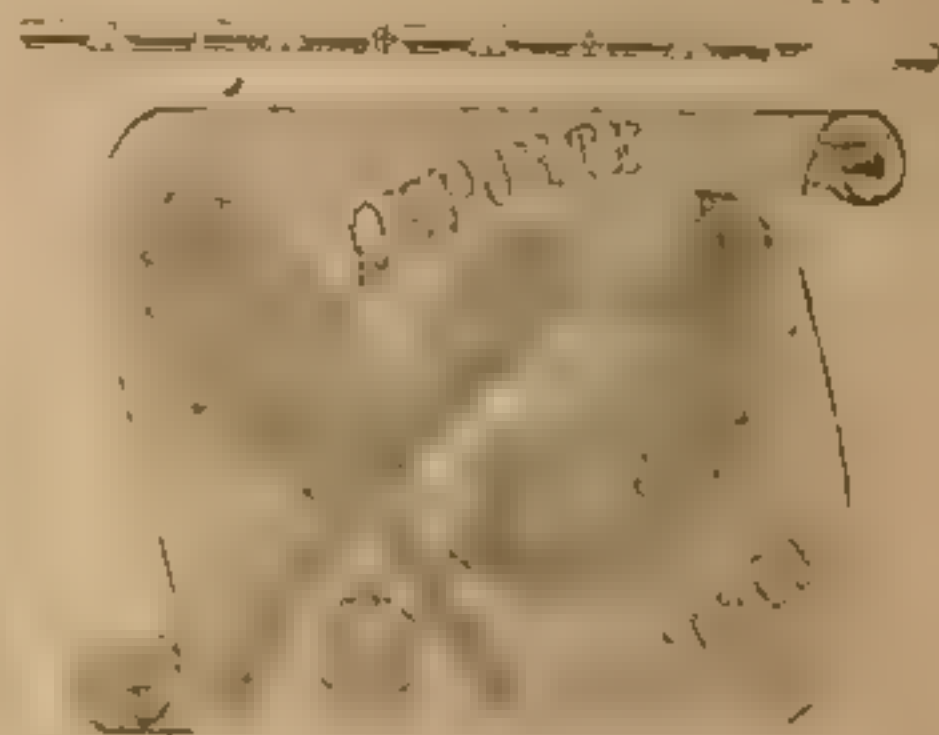
« ¿Quién guiará ahora los pasos de sus hijos por el camino de la gloria? ¿Quién moderará sus ímpetus, y alentará su abatimiento y regirá con mano firme y segura los destinos de Cantabria? »

« Llorad guerreros, llorad! Pero no deis solo lágrimas a su memoria! Ellos murieron por su amor a la patria, por su odio a Roma! Juremos en su nombre también, morir por ella, y regar con sangre enemiga la tierra que les cubre! Sus huesos se estremecerán de contento! »

« Y vosotros, sagrados espíritus de nuestros padres, bajad entre las sombras de la noche, venid sobre la niebla de

la mañana a consolar con ecos misteriosos la tristeza de vuestros hijos! Una luna seguirá a otra luna, y un sol tras otro sol, pero jamás vuestro recuerdo se borrará de la memoria y vuestros nobres ilustres brillarán eternamente en vuestras almas, como las dulces y pálidas estrellas en el azulado manto de los cielos! »

FIN



A los guantes corto y largo, a la pala y la mano limpia, con los cuales se jugaba a lo largo, a rebote, a trinqueta y a blé en las regiones vascuengadas, así como en Valencia y otras regiones de la Península Ibérica, vino a sustituir la cesta o *chustera*, inventada en el país vasco-francés, e importada a Guipúzcoa hacia el año 1853 para el juego de rebote. La cesta es un guante largo de mimbres entrelazados algo curvo en la punta, con el que se puede arrojar la pelota con fuerza. Las pelotas que se usan en los frontones son de goma, hilo y cuero, y pesan unos 120 gramos. Las condiciones de una buena pelota son: el bote franco y recto, el golpe seco y claro y su salida natural al chocar contra la pared.

Las pelotas se clasifican en *muertas* y *vivas*, según es mejor o mayor la rapidez que desarrollan en el bote.

El frontón o cancha se reduce a dos paredes de piedra o portland que forman ángulo recto, y tienen una elevación de 12 metros aproximadamente. Una de ellas constituye el frente de la pista, y tiene

una anchura de 11 metros. La otra pared, que se extiende a lo largo de 11 metros, se llama pared de la izquierda, y está dividida en espacios iguales de cuatro metros, llamados cuadros, señalados con líneas perpendiculares, en cuyo extremo superior hay un número que indica correlativamente los de los cuadros desde la pared delantera hasta el otro confin.

Todo el piso comprendido entre ambas paredes debe estar enlosado cuidadosamente para que la pelota bote y salga bien. El partido se juega en el terreno que ocupa el número de cuadros que tiene el juego y en la anchura de once metros, que es la del frontón, debiendo todos los pelotaris encerrar sus jugadas en los límites que imponen los escapes de ambas paredes y el de la tierra. Llámase escape a toda línea que separa la buena de la falta, por lo cual existen los siguientes escapes: dos, en la pared principal, uno en la de la izquierda, y cuatro en la losa.

En los saques, la pelota tiene por espacio la parte del frontón comprendida entre el cuarto cuadro y el séptimo, o vuelta; y los restos disponen de toda la pista, debiendo todos respetar los escapes numerados, a riesgo de hacer falta y perder el tanto.

El que saca la pelota hace falta cuando no la engancha, y cae al suelo; cuando toca el cuerpo del sacador antes de engancharla, y cuando la encesta al segundo bote. En los restos, se hacen faltas cuando la pelota del contrario roza el cuerpo del jugador, cuando cualquiera de éstos no la coja al primer bote, cuando se detiene en la cesta un tiempo excesivo, y cuando un pelotari estorba voluntariamente al adversario.

Para empezar el partido, se trae un saco de pelotas, eligiendo los jugadores la mitad del número de pelotas que se ha fijado para jugar. Elegidas las pelotas, se echa a cara o cruz el saque, y entonces el sacador o delantero del bando agraciado procede a sacar.

La marcha general del juego es sacarse la pelota en el espacio de los escapes, o bien no alcanzando la pelota, o devolviéndola con fuerza insuficiente para que llegue a la pared del frontón.

El saque. — Las condiciones de un saque son la fuerza y la medida que se dé a la pelota. Hay varias clases:

Saque cruzado. — Cuando, colocado el sacador a la derecha, en el límite del cuadro o medio cuadro del saque, lanza con fuerza la pelota a la menor distancia posible de la línea o escape inferior del frontón, para que vaya a rebotar en la parte más baja de la pared de la izquierda. Es el mejor saque, porque pegando la pelota en el ángulo del pico, no bota y hace imposible el resto.

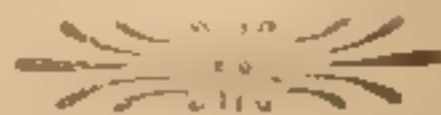
Pared grande, o carambola. — Se diferencia del anterior en que se lanza la pelota alta, y sala bombeada a la derecha.

Del rincón. — Es sacar arrimado a la pared, para que la pelota salga pegada a ella lo más baja y fuerte que sea posible.

Derecho. — Sacar desde el medio de la línea del escape del cuadro, sin dar en la pared de la izquierda.

Dos paredes. — Es la carambola invertida. Hacer que la pelota dé primero en la pared de la izquierda, cerca del ángulo que forma con el frontón, para que, saliendo con fuerza a la derecha, ensanche el bote fuera del piso.

El resto. — No hay más que dos modos de devolver la pelota antes de que llegue al suelo, o después que ha botado en él. El primer modo se llama aile o boleas, y el segundo, de bote. Las boleas se clasifican así: Sobrebrazo, o boleas de arriba, que se da con el brazo levantado, y los pies en el suelo, y con el cuerpo entera hacia atrás.



Movimiento de Caja correspondiente al mes de Junio de 1915

DEBE

Junio 1.º de 1915.

A saldo que pasa del mes anterior . . .	\$ 337.88
A Cuentas de . . . del señor Mazzarocchi . . .	128.00
A Cuentas socios servicio Interno: Recibido del señor Mazzarocchi . . .	56.00
A Cuentas de Ingreso: Recibido del señor Mazzarocchi . . .	10.00
A distintivos sociales: Recibido del señor Mazzarocchi . . .	\$ 1.25
A. P. Parrabère . . .	0.50 \$ 1.75

\$ 531.63

HABER

Junio 1.º de 1915.

Por Gastos de Propaganda Anticipo a Comisión Prensa, Gastos generales: Honorarios de Secretaría: a P. Parrabère por Mayo . . .	\$ 110.00
Idem por Junio . . .	30.00
P. Balsegui su nota: lámparas eléctricas . . .	1.00
A P. Parrabère su nota: sellados y estampillas . . .	2.00
37 timbres para recibos anales . . .	0.74
Cambio de \$ 100 plata a oro . . .	0.70 \$ 80.31
A Alquileros: a N. Inciarte hasta Junio 15 de 1915 . . .	\$ 120.00
A P. Balsegui: por administrar la cancha . . .	5.00
A servicio Interno Gasto de cancha en Junio . . .	70.00
A Comisiones: Al señor Mazzarocchi por cobranza de Junio . . .	27.90
A saldo que pasa al mes próximo . . .	410.39
S. E. u O.	\$ 531.63

Juan B. Bidegaray (hijo)

Tesorero.

VIDA SOCIAL

Nada más

No tuvo historia aquel amor, señora.
Fué una estrella fugaz,
Que mi vida cruzó como una extraña
Serpentina de luz. ¡Y nada más!

Nada sé de su rostro, que velaba
De infinito misterio el antifaz;
Sólo sé que sus ojos me miraron
Y eran negras sus ojos. ¡Nada más!

¿No lo entendías, señora? Andando el tiempo,
Tiempo vendrá en que lo entendías quizás
Sólo una sombra . . . Una mirada apenas . . .
Amor, señora, no precisa más.

Ernesto Herrera.

A todos

En el deseo de reflejar todo el movimiento social de la colectividad euskara del Uruguay,

pedimos a nuestros consocios, colaboradores, suscriptores y amigos, nos envíen, en los primeros dos días de cada semana, cualquier noticia para sociales, que gustosos publicaremos siempre que sea de interés general.

Don José Elorza

Vaacentuándose, felizmente, la mejoría del apreciado consocio don José Elorza, ex-Presidente de «Euskal Erria», que ha estado enfermo durante un mes. El señor Elorza, durante ese tiempo ha recibido manifestaciones de simpatía de sus numerosas relaciones. Descamos al amigo un completo restablecimiento.

In memoriam

El 14 del corriente en la Parroquia del Cordón, se celebraron misas en sufragio del alma del que en vida se llamó Pedro Caillava.

Una hermosa poesía

Con motivo de las fiestas que se celebraron en Euzkadi en honor de San Fermín, ofrecemos a nuestros lectores la magnífica poesía de nuestro colaborador el poeta P. Antón de Menborgria, ilustrado y talentoso profesor de la «Euskal Echea».

Vi. Jeros

De Buenos Aires regresó el señor Presidente de «Euskal Erría» don Beltrán Bidegaray.

— Del interior don Nicolás Inciarte.

— De Florida llegó el señor don Angel de la Peña.

— Se encuentra en Buenos Aires el señor Héctor Cobas, acompañado de su familia.

Visita oficial

Hu. L.cho su primera visita oficial a la señorita Delia Magliarini, nuestro amigo don Enrique Tolosa.

A las familias

Podemos recomendar a todos nuestros consocios y consocias el buen café elaborado en el establecimiento modelo LA HACIENDA cuyo aviso encontrarán en la sección respectiva, pues es de calidad superior y de una preparación bien hecha. No olviden esta casa de la calle Pérez Castellanos N.º 1514.

Notas de "Euskal Erría"

Hacia adelante

Continúa nuestra querida institución desarrollando sus actividades. Ha comenzado la constitución de las comisiones especiales designadas en oportunidad como lo informamos anteriormente.

El martes pasado se han reunido las de *Beneficencia e Instrucción* y el Consejo Directivo.

A continuación damos a conocer lo que se trató en las mismas:

Beneficencia e Instrucción

SESIÓN DEL 13 DE JULIO

Abrió el acto el señor Presidente de «Euskal Erría» don Beltrán Bidegaray, con asistencia de los siguientes señores: doctor Francisco Cortabarría, Lorenzo Zabaleta, Juan Harambure, Martín Etchevest, Francisco Garayalde, Pedro Bidart, Martín J. Marizcurrena y el Redactor de la Revista.

Excusó su inasistencia el señor Sixto Dutra, adhiriéndose al acto.

Se resolvió confirmar en sus puestos a los miembros de la Comisión anterior compuesta por los siguientes señores:

Presidente, Doctor Francisco Cortabarría.

Vice Presidente, Pedro Bidart.

Secretario, Juan Harambure.

Contador, Lorenzo Zabaleta.

Vocales, Martín Etchevest, Martín J. Marizcurrena, Francisco Garayalde y Sixto Dutra.

Todos los miembros aceptaron los puestos sumamente complacidos.

El doctor Cortabarría, en elocuentes palabras agradeció su nombramiento e hizo consideraciones oportunas acerca de la buena marcha de la Institución.

— Se comentó el estado floreciente de «Euskal Erría».

— Se comentó el estado floreciente de «Euskal Erría».

La medio de la mayor animación el acto terminó a las 6 p. m., habiendo comenzado a las 5 de la tarde.

Consejo Directivo

SESIÓN DEL 13 DE JULIO DE 1915

Bajo la presidencia del señor Beltrán Bidegaray y con asistencia de la mayoría de sus miembros, celebró sesión el Consejo Directivo de «Euskal Erría».

Fue aprobada el acta de la sesión anterior.

— Se aprobó el balance presentado por el señor Tesorero correspondiente al mes de Junio, determinándose su publicación en la Revista oficial.

— Se autorizaron varios pagos.

— El señor Ministro de Francia Mr. Jules Lefèvre felicita al nuevo Consejo y agradece la comunicación de su constitución.

— En idéntico sentido se expresa el señor Ministro Argentino don Enrique B. Moreno.

— Se ofreció en venta un amplio terreno; pasa a la Comisión respectiva.

— El señor Esteban Leonis comunica que por causas ajenas a su voluntad, no puede formar parte de la Comisión de Fiestas.

Se designó en su sustitución al señor Manuel Mujica.

El señor Juan Bautista Bidart comunica que acepta formar parte de la Comisión de Fiestas.

— Quedaron incorporados como socios activos, los señores: Félix Alzugaray, N.º 997; Juan Gómez Cortazar, N.º 998.

El señor Presidente comunicó que asistió con el Redactor de la Revista a la reunión de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, la cual distribuyó sus cargos en forma acertadísima.

— El señor Ministro de España, Marqués Valín, felicita al Consejo por la distribución de los cargos y agradece la comunicación que le fuere enviada.

— Excusa su inasistencia por indisposición al señor Pedro Bercetche.

— Se consideraron varios asuntos internos.

— A esta reunión asistieron los siguientes señores: José María Lizaraga, Bernardo Irigoyen, Fernando Parrabère, Nicolás Inciarte, Juan Bidegaray (hijo), Luis San Martín, Hilario Garayalde, José Gorriti, Domingo Larrañe, Angel Magirena y el Redactor de la Revista.

La reunión de hoy

El Consejo volverá a reunirse hoy martes, a las 8 y 45 p. m. en punto.

Comisión de Fiestas

Se cita a los señores miembros de la Comisión de Fiestas a la reunión importante que se realizará hoy martes 20, a las 10 de la noche en el local social, para distribuir los cargos y considerar otros asuntos.

La Secretaría.

“LIRIOS TEMPRANOS”

Juicios de la Prensa

“La Euzkaria” de Buenos Aires

Lirios Tempranos. — Con el epígrafa que antecede ha publicado una serie de novelas el incansable y conocido escritor euskaldun, señor Pedro Parrabère, Redactor de la EUSKAL ERRIA de Montevideo. El autor dice en la advertencia preliminar que las compuso cuando todavía apenas contaba 18 Años; esta circunstancia conviene que se tenga en cuenta al apreciar el mérito de la nueva producción del renombrado publicista vasco-uruguayo. Son por desgracia raros los jóvenes que en edad tan temprana manejan la pluma con tal soltura. Tan buenos principios prometen un halagüeño porvenir.

Lirios Tempranos es un librito que se lee con extremada fruición; su fondo es oro y la forma agrada. En el libro que comentamos no hemos leído nada que huela al nauseabundo naturalismo, nada que sea atentatorio a la ley santa de Dios que grabada llevamos en medio de nuestros corazones; antes al contrario, todas sus páginas rebosan candidez, inculcan el pudor, condenan extraviados, claman contra la inconsideración y execran la ingratitud. Creemos firmemente que libros como el presente están llamados a ejercer bienhechora influencia en las clases sociales, especialmente en la juventud.

Cordialmente felicitamos al insigne publicista vasco, y vivamente deseamos que el buen Dios conserve tan preciosa vida por muchos años en su santo amor y gracia.

Junio 26 de 1915. — N.º 451.

“El Eco Parroquial”

Lirios Tempranos. — *Ensayos Literarios.* — Del señor don Pedro Parrabère. — Con el sugestivo título *Lirios Tempranos*, nuestro amigo Parrabère ha dado a la publicidad un hermoso libro, cuyo material lo compone una colección de cuentos selectos.

Nos place señalar la obra por ser toda ella inspirada en delicados sentimientos.

La lectura de *Lirios Tempranos* deja en el lector agradables impresiones, porque cada cuento es un poema al sacrificio, al heroísmo y sobre todo a la virtud.

Los protagonistas que ha elegido Parrabère para sus producciones literarias, encarnan siempre a seres ideales, acaso demasiado ideales para esta época en que el frío positivismo invade los corazones; pero por esto mismo es que nos sentimos impulsados a recomendar la obra, ya que hoy, en la mayoría de los casos, los autores, al tratar el asunto que ocupa en sus cuentos a Parrabère, no se inspiran en sentimientos generosos ni buscan elevar el alma, sino que sólo se preocupan en desnaturalizar las más bellas prerrogativas del espíritu en holocausto al vicio y la pasión. Los cuentos modernos inspirados en el asunto que ocupa a Parrabère tienen casi siempre por argumento principal, la intriga, la envidia, consecuencias de la pasión, para terminar con el crimen o el suicidio.

Nuestro autor en cambio, porque ha sabido armonizar perfectamente el romanticismo con el misticismo, nos describe escenas tiernas, pero que respiran piedad; y así tenemos que sus cuentos llevan siempre por epílogo un perdón, la resignación, un acto de caridad cristiana.

Al señalar *Lirios Tempranos* de nuestro novel autor, lo hacemos no sólo con intención de recomendar su obra, sino que también con el fin de felicitarle por el éxito que tal publicación ha obtenido.

Reciba pues, el señor Parrabère, nuestra mejor enhorabuena. Nuestro mayor deseo es que en el terreno fecundo de las letras, continúe ascendiendo por el camino del triunfo.

Junio 27 de 1915. — N.º 279.

“La Razón”

Críticas leves. — *Lirios Tempranos.* — He aquí un libro poco moderno en la impresión y el contenido. Si la fecha, bajo el pie de imprenta, no revelara lo contrario, pensaríamos en alguno de esos volúmenes románticos escrito por un hombre de la pasada generación. Para el joven Pedro Parrabère no hay evolución de escuelas literarias. Tiene un alma sencilla, buena, candorosa. Sus lecturas fueron morales, poco complejas. La vigilancia familiar no le dejó ir por caminos peligrosos. Consecuencia de todo esto es su modo de ser, noble, sin grandes timideces, pero sin audacias. *Lirios Tempranos* es un libro pristino, todo ingenuidad, todo indulgencia. Narraciones suaves, en que los personajes hablan en un lenguaje irreal y son harto más bondadosos que en la vida. El amor es fuente de ternura. El deseo — impulsador de casi todos los asuntos en la literatura moderna — está proscrito de este libro. Sus galanes reparan en las pupilas de la amada... Es lo ideal, en fin.

Julio 2 de 1915. — N.º 10.525.

INSTITUTO MODERNO

Recientemente se trasladó a un amplio y cómodo local en la calle

Colonia N.º 1631, entre Minas y Piedad

Admite medio y cuarto pupilos externos.

Es este un Centro de Enseñanza Primaria y Secundaria.

Clases especiales de Adorno.

Ingreso a la Escuela Nacional del Comercio.

Concepción A. de Requeséns,
Directora.

1.ª ACADEMIA CENTRAL DE CORTE SISTEMA MENDIA

Dirigida por la profesora MANUELA ILARRAZ

Clases en la Academia y particulares
a precios módicos

Calle Río Branco 1255.

VIUDA E HIJOS DE Z. TOLOSA

Editores de "EUSKAL ERRIA"

Fabricación y expendio de los Blocks Almanagues Nacionales
Trabajos Tipográficos de todas clases

2233 - Calle JUSTICIA - 2233

Télef. «La Uruguaya» 542 (Aguada) - Montevideo

ASERRADERO Y BARRACA RÍO DE LA PLATA — DE — BELTRAN BIDEGARAY

Especialidad en porteras, bañaderas y toda clase de artículos rurales. — Venta y elaboración de maderas duras del Paraguay para puentes y muelles. — Cabezales y marcos para puertas. — Molduras de todas clases. — Prensa de enfiar. — Carretillas de mano. — Cajones para envasar. — Aserrín para curtidores y toda clase de trabajos en madera.

Avenida General Rondeau 1790

Teléf. de Montevideo 416 (Aguada) y Cooperativa

Mercadito de La Esperanza

— DE —
FRANCISCO J. DASSORI

Calle Isla de Flores esquina Santa Lucía

Surtido especial en carne de vaca, cerdo, cordero, ternera, legumbres, etc., y todo lo concerniente al ramo.

SE LLEVA A DOMICILIO

Luis San Martín

Consignaciones de Frutos del País

Oficina y Barraca:

Colombia, 1208

MONTEVIDEO

Teléfono: Las Dos Compañías.

Familias

Amantes al buen café, consumid del elaborado
en el establecimiento

“LA HACIENDA”

PEREZ CASTELLANOS 1514 entre Carrito y Piedras

Precios kilo { Santa Catalina 0.70 — Carúpano 0.80
Puerto Rico 0.80 — Caracas 1.20

Molido o tostado — Servicio a domicilio

Teléfono: «La Uruguaya» 425 - Central.

Disponible

RESTAURANT OCHOA

— DE —

JUAN ERRECART

A media cuadra de la PLAZA LIBERTAD, con tranvía
por su frente y en todas direcciones
Buenas comidas, vinos finos, habitaciones amuebladas
con todo confort. Espléndidas comodidades para
familias, con piezas a la calle de alto

Precios módicos

1172 calle SAN JOSÉ 1174 - Montevideo

Disponible

Panadería de los "Altos Pirineos"

— DE —

MIGUEL GALARRAGA

Especialidad en Masas, Bizcochos y Pan Dulce

1869 - CALLE AGRACIADA - 1869

Sucursal: RIO NEGRO 1638

Teléf. «La Uruguaya» 506 (Aguada). Montevideo.

SAGARDA

SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina e Higiene del Centenario.

ÚNICOS IMPORTADORES

VALENTÍN MARTÍNEZ y Cía.

MONTEVIDEO

Juan Bautista Bidart

Consignatario de Ganado en Tablada y Frutos del País

Escritorio: AGRACIADA 995

MONTEVIDEO

Teléfono: «La Uruguaya» N.º 276 (Paseo)

— **CURTIDURIA** —

— DE —

José M. Sarasola

529 - Calle 18 de Julio - 531

MARONAS

Teléfono: «La Uruguaya» 18 (Unión)

Mateo Brunet y Cía.

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Casilla de Correo 379. — Telégramas BRUNET

Calle Uruguay 938

Surtido especial en artículos españoles. — Únicos introductores de las yerbas Pepita y Tropical, aceite Dos de Mayo, salsa Tropical, champagne Montebello, whisky Johnnie Walker, vinos Seco, Moza, Navarro, Rioja, Garnacha marca «El Armado», coñac Dos de Mayo y Aguas de Mondariz.

GRAN CASA IMPORTADORA

ALMACEN POR MAYOR

CARLOS BELLMUNT GOLORONS

Avenida 18 de Julio, 1049

Esquina Rio Negro.

MONTEVIDEO.

Únicos concesionarios de los siguientes artículos de primera calidad:

Azul Reckitt's para la ropa.

Líquido Brasso para limpiar y pulir metales.

Vinos especiales de Mesa y Seco Plade-lloren, calidades inmejorables. Todos los productos en condiciones excepcionales. Calidades extras.

Teléfono: Las dos Compañías

LA VIZCAINA

— DE —

Santiago Tellechea

Ferretería al por mayor. — Casa importadora de artículos españoles, franceses, ingleses, alemanes, latinoamericanos e italianos.

URUGUAY, 1015

Teléfono: LA URUGUAYA 612 (Central)

Nicolás Inciarte

Gonsignaciones de Frutos del país

BARRACA Y OFICINA:

Calle Daymán N.º 1674

Ambos Teléfonos. — Montevideo

Garayalde Hermanos

Importadores de artículos de Almacén, Droguería, Ferretería y fabricantes de jabón

CIUDADELA, 1477

Teléfono: La Uruguaya 425
La Cooperativa

Casilla del Correo, 426. — Montevideo

José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.

Artículos para Regalos

Casa de compras en París

1423 - Calle Ituzaingó - 1433



Gomensoro & Castells

REMATADORES PÚBLICOS
de Campos, Propiedades, Terrenos, Mercade-
rias, Buques, Averías, Mobiliarios,
etc., etc.

REMATES BI-SEMANALES PERMANENTES
EN SU LOCAL

Piedras 318 a 322
MONTEVIDEO

Figoli Hnos.

FABRICACIÓN E IMPORTACIÓN

MOSAICOS, MAYÓLICAS, ZÓCALOS,

— AZULEJOS, REVESTIMIENTOS —

1330.-Calle Colonia-1330

Teléfonos: La Uruguay 1758 (Cordón)
La Cooperativa 427

Lohigorry Hermanos

IMPORTADORES

Droguería, Perfumería, Artículos de Cuero
y Mercería

: : NEUMÁTICOS FIRESTONE : :
Teléfono: La Uruguay 2332

Calle Rio Negro 1430

Casilla 44 Correo 223.

Dirección Telefónica LOHIGORRY.

Cabaña "El Cardo"

— DE —

José Elorza e Hijo

Tiene en venta reproductores Hereford,
Durham, Merinos y Lincoln.

Escritorio: Calle San José 1068

MONTEVIDEO

Jabonería y Estearinería Francesa



Fabrica: Plaza 20 de Febrero - Unión

Depósito: Avenida La Paz 1584

MONTEVIDEO.

LOS DOS TELEFONOS.

Disponible

Establecimiento de Fundición

MAQUINARIA Y HERRERIA A VAPOR

— DE —

Martin Etchebest y C.^{la}

En este taller se construyen toda clase de
máquinas para molinos, vapores y fábricas,
como también toda clase de trabajos de he-
rriería a precios muy moderados.

685 - Calle CERRITO - 685

Teléfono: «La Uruguay» 565 (Central). Montevideo